



PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW
MAREK NIECHCIAŁ
DNR-730-44()18(KS)

Warszawa, 22 marca 2018 r.

DECYZJA NR DNR-2/93/2018

Na podstawie art. 135 i art. 138 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2017 r. poz. 1257 oraz z 2018 r. poz. 149) oraz art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (Dz. U. z 2017 r. poz. 1063 i 2056) po rozpatrzeniu odwołania Gero spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Warszawie z 30 stycznia 2018 r. od decyzji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z 16 stycznia 2018 r. nr NW.1.SOZ.1.2018 zakazującej temu przedsiębiorcy udostępniania na okres trzech miesięcy od dnia doręczenia decyzji urzędu do lodów i jogurtu Ariete Ice Cream & Yogurt Maker 635, kod EAN 8003705110137, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów:

1. odmawia wstrzymania natychmiastowego wykonania zaskarżonej decyzji,
2. uchyla zaskarżoną decyzję w całości i przekazuje sprawę Mazowieckiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Inspekcji Handlowej do ponownego rozpatrzenia.

UZASADNIENIE

Pismem z 6 lutego 2018 r. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazał Prezesowi Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów (dalej jako „Prezes UOKiK”) odwołanie Gero sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie od decyzji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z 16 stycznia 2018 r. nr NW.1.SOZ.1.2018, zakazującej temu przedsiębiorcy udostępniania na okres trzech miesięcy od dnia doręczenia decyzji urzędu do lodów i jogurtu Ariete Ice Cream & Yogurt Maker 635, kod EAN 8003705110137.



Do wydania zaskarżonej decyzji doszło w następującym stanie faktycznym i prawnym.

W toku kontroli przedsiębiorcy Gero sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przeprowadzonej przez inspektorów reprezentujących Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w dniach 2 października – 11 października 2017 r., stwierdzono w ofercie handlowej m.in. urządzenie do lodów i jogurtu Ariete Ice Cream & Yogurt Maker 635, kod EAN 8003705110137, dalej jako „urządzenie do lodów i jogurtu”. Kontrolowany wyrób został wyprodukowany przez De’Longhi Appliances s.r.l. - Ariete Divisione Commerciale z siedzibą we Włoszech. Urządzenie zostało pobrane do badań laboratoryjnych, które zostały przeprowadzone przez Laboratorium Badawcze ELTEST w Warszawie. Jednocześnie pobrano próbkę kontrolną wyrobu w ilości dwóch sztuk. W wyniku badań stwierdzono, że kontrolowany wyrób nie spełnia wymagań punktów: 7.10, 7.12, 7.12.5, 7.12.Z1, 11.8, 22.12, 23.1, 23.6 i 25.9 normy PN-EN 60335-1:2012 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część 1: Wymagania ogólne, PN-EN 60335-2-14:2009 + A11:2012 + A12:2016 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania – Bezpieczeństwo użytkowania – Część 2-14: Wymagania szczegółowe dotyczące maszyn kuchennych, PN-EN 60335-2-15:2016 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego. Wymagania szczegółowe dotyczące sprzętu do ogrzewania cieczy.

W dniu 3 stycznia 2018 r. inspektorzy reprezentujący Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej ponownie rozpoczęli kontrolę przedsiębiorcy Gero sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, w trakcie której doręczono prezesowi zarządu tego przedsiębiorcy sprawozdanie z badań laboratoryjnych. Następnie, 16 stycznia 2018 r. zapoznano prezesa zarządu kontrolowanego przedsiębiorcy z oceną ryzyka związanego z użytkowaniem wyrobu i scenariuszami zagrożeń.

W związku z negatywnymi wynikami badań laboratoryjnych, Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że nieprawidłowości stwierdzone w urządzeniu do lodów i jogurtu mogą powodować zagrożenie pożarowe w pomieszczeniu, w którym użytkowany jest wyrób, co może skutkować poparzeniami osób znajdujących się w obiekcie oraz może powodować zagrożenie o charakterze elektrycznym w wyniku bezpośredniego kontaktu z elektrycznością, co skutkować może odniesieniem obrażeń przez użytkownika w wyniku porażenia prądem. Ponadto, w opinii Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej wyrób może powodować zagrożenie dla użytkownika

z uwagi na ryzyko pęknięcia i oddzielenia się części mieszadła, co z uwagi na charakter produktu, może skutkować połamaniem elementu lub zadławieniem blokującym drożność dróg oddechowych. W związku z tym, decyzją z 16 stycznia 2018 r. nr NW.SOZ.1.2018 Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej zakazał Gero sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie udostępniania na okres 3 miesięcy od dnia doręczenia decyzji udostępniania tych wyrobów. Decyzji został nadany rygor natychmiastowej wykonalności.

W tym samym dniu kontrolowany przedsiębiorca zgłosił na piśmie uwagi do sprawozdania z badań, jakie przekazał mu producent tego wyrobu – De' Longhi Appliances s.r.l. – Ariete Commercial Division z siedzibą we Włoszech.

W dniu 2 lutego 2018 r. do inspektoratu Inspekcji Handlowej w Warszawie wpłynęło odwołanie Gero sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (dalej jako „strona postępowania”) z 30 stycznia 2018 r. od wskazanej wyżej decyzji.

W złożonym odwołaniu strona postępowania wniosła o:

1. uchylenie zaskarżonej decyzji w całości i umorzenie postępowania przed organem pierwszej instancji w całości jako bezprzedmiotowego,
2. na zasadzie art. 135 Kodeksu postępowania administracyjnego o wstrzymanie natychmiastowego wykonania zaskarżonej decyzji do czasu zakończenia postępowania w drugiej instancji.

Strona postępowania zaskarżonej decyzji zarzuciła naruszenie:

- a) § 5 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 2 czerwca 2016 r. w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego (Dz. U. z 2016 r. poz. 806), dalej jako „rozporządzenie w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego”, poprzez niewłaściwe zastosowanie, tj. poprzez stwierdzenie, że produkt jest niezgodny z wymaganiami normy PN-EN 60335-1:2012 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część 1: Wymagania ogólne, PN-EN 60335-2-14:2009+A1:2009+A11:2012+A12:2016 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania — Część 2-14: Wymagania szczegółowe dotyczące maszyn kuchennych, PN-EN 60335-2-15:2016 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego. Wymagania szczegółowe dotyczące sprzętu do ogrzewania cieczy,
- b) § 6 pkt 1 i 2 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego poprzez niewłaściwe zastosowanie, tj. poprzez stwierdzenie, że produkt jest

niezgodny z wymaganiami normy PN-EN 60335-1:2012 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania -- Część 1: Wymagania ogólne, PN-EN 60335-2-14:2009 + A1:2009+A11:2012+A12:2016 Elektryczny sprzęt do użytku domowego i podobnego -- Bezpieczeństwo użytkowania — Część 2-14: Wymagania szczegółowe dotyczące maszyn kuchennych, PN-EN 60335-2-15:2016 Wymagania szczegółowe dotyczące sprzętu do ogrzewania cieczy.

- c) art. 75 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzorze rynku poprzez niewłaściwe zastosowanie, tj. poprzez wydanie decyzji zakazującej udostępniania produktów w sytuacji, w której produkt był zgodny z wymaganiami, a jeśli jakieś nieprawidłowości wystąpiły, to jednak nie stopniu uzasadniającym wydanie decyzji, oraz w sytuacji, w której produkt nie stwarza zagrożenia,
- d) art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego poprzez jego błędne zastosowanie, w związku z czym strona postępowania nie miała możliwości zapoznania się z całością zebranego materiału dowodowego i ustosunkowania do niego,
- e) art. 108 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego poprzez nadanie decyzji rygору natychmiastowej wykonalności w sytuacji, w której nie było to niezbędne ze względu na ochronę zdrowia lub życia ludzkiego albo dla zabezpieczenia gospodarstwa narodowego przed ciężkimi stratami bądź też ze względu na inny interes społeczny lub wyjątkowo ważny interes strony.

Przekazując odwołanie Prezesowi UOKiK, Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej stwierdził, że podtrzymuje stanowisko w przedmiocie zasadności wydanej decyzji.

W związku z przekazaniem przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej odwołaniem i podniesionymi w nim zarzutami, Prezes UOKiK pismem z 5 marca 2018 r. poinformował stronę postępowania o wynikającym z art. 10 Kodeksu postępowania administracyjnego prawie do czynnego udziału w każdym stadium postępowania, w szczególności wypowiedzania się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądania akta sprawy oraz sporządzania z nich notatek i odpisów. W tym samym piśmie zwrócił się o wyjaśnienie podstaw do żądania uznania za poufne niektórych przekazanych dowodów.

Pismem z 27 lutego 2018 r. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej przekazał pismo strony postępowania z 21 lutego 2018 r. zawierający wniosek o zbadanie próbki kontrolnej. Pismo zawiera także informację o zmianie polskiej wersji instrukcji obsługi produktu.

Pismem z 15 marca 2018 r. strona postępowania przedstawiła swoje stanowisko w sprawie, podtrzymując stanowisko i argumentację przedstawione w odwołaniu.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów stwierdza, co następuje.

Istotą ogólnej zasady dwuinstancyjności postępowania administracyjnego, określonej w art. 15 Kodeksu postępowania administracyjnego jest zapewnienie stronom prawa do dwukrotnego rozpatrzenia i rozstrzygnięcia sprawy administracyjnej, realizowanego poprzez złożenie odwołania od decyzji organu I instancji. Zgodnie z art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (Dz. U. z 2017 r. poz. 1063 i 2056), w postępowaniach administracyjnych w sprawach związanych z wykonywaniem zadań i kompetencji Inspekcji Handlowej organem właściwym jest wojewódzki inspektor Inspekcji Handlowej, a organem wyższego stopnia – Prezes UOKiK. W związku z powyższym, od rozstrzygnięć wydanych przez wojewódzkiego inspektora Inspekcji Handlowej w formie decyzji przysługuje odwołanie do Prezesa UOKiK.

Przedmiotem niniejszego postępowania jest ustalenie, czy rozstrzygnięcie zawarte w decyzji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej z 16 stycznia 2018 r. nr NR.1.SOZ.1.2018 było prawidłowe zarówno pod względem zgodności z prawem, jak i z punktu widzenia celowości i słuszności.

Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej jest organem nadzoru rynku, uprawnionym do kontroli spełniania przez wyroby wymagań (art. 58 ust. 2 ustawy z dnia 19 kwietnia 2016 r. o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku (Dz. U. z 2017 r. poz. 1398), dalej jako „ustawa o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku”). Odwołanie w rozpatrywanej sprawie wniósł kontrolowany przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej przedsiębiorca. Podstawą do wydania zaskarżonej decyzji jest art. 75 ust. 1 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, który stanowi, że w przypadku gdy w wyniku kontroli organ nadzoru rynku, który ją przeprowadził, stwierdzi, że wyrób nie spełnia wymagań lub stwarza zagrożenie, może, w drodze decyzji, zakazać udostępniania wyrobu na okres nie dłuższy niż 3 miesiące.

Udostępnienie wyrobu na rynku to każde dostarczenie wyrobu w celu jego dystrybucji, konsumpcji lub używania na rynku państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, w ramach działalności gospodarczej, odpłatnie lub nieodpłatnie (art. 4 pkt 23 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku). Przez wymagania należy rozumieć wymagania, o których mowa w bezpośrednio stosowanym unijnym prawodawstwie harmonizacyjnym lub w przepisach wdrażających unijne prawodawstwo harmonizacyjne (art. 4 pkt 28 wskazanej wyżej ustawy). Wymagania dla wyrobów podlegających ocenie zgodności są określone w aktach wykonawczych wydanych na podstawie art. 12 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku. W przypadku sprzętu elektrycznego takim aktem jest rozporządzenie w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

Zgodnie z § 3 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego, sprzętem w rozumieniu tego aktu prawnego jest sprzęt elektryczny przeznaczony do użytkowania przy napięciu nominalnym od 50 V do 1000 V prądu przemiennego lub od 75 V do 1500 V prądu stałego. W związku z tym, wyrób – urządzenie do lodów i jogurtu – powinien spełniać określone w nim wymagania.

Podstawą do wydania zaskarżonej decyzji były wyniki badań laboratoryjnych wykonanych na zlecenie organu I instancji przez Laboratorium Badawcze ELTEST w Warszawie. Strona postępowania w złożonym odwołaniu kwestionuje sposób przeprowadzenia tych badań i ich wyniki – twierdzi, że procedury oceny stosowane przez laboratorium badające urządzenie na zlecenie Inspekcji Handlowej nie są zgodne z wymaganiami właściwych norm. Powołuje się na fakt, że wyrób był dwukrotnie testowany przez akredytowane laboratorium DEKRA Testing and Certification (Shanghai) Ltd. Guangzhou Branch oraz na wewnętrzną weryfikację producenta. W jej opinii wyrób spełnia wymagania, a jeśli jakaś nieprawidłowość wystąpiła, to została już usunięta. Strona postępowania stoi także na stanowisku, że wyrób nie stwarza zagrożenia w związku z jego użyciem.

Wniesienie odwołania prowadzi do ponownego rozpatrzenia tej samej sprawy administracyjnej (tożsamej pod względem podmiotowym i przedmiotowym) oraz rozstrzygnięcia jej decyzją administracyjną przez organ drugiej instancji. Granice postępowania dowodowego generalnie wyznaczają zasady ogólne postępowania administracyjnego, a przede wszystkim zasada prawdy obiektywnej i zasada

dwuinstancyjności. Organ odwoławczy, zgodnie z zasadą prawdy obiektywnej (art. 7 Kodeksu postępowania administracyjnego) i zasadą swobodnej oceny dowodów (art. 80 Kodeksu postępowania administracyjnego) dokonuje oceny materiału dowodowego zebranego w postępowaniu prowadzonym przez organ I instancji.

Granice postępowania wyjaśniającego przed organem odwoławczym wyznaczają art. 138 § 2 oraz art. 136 Kodeksu postępowania administracyjnego, w świetle których organ odwoławczy nie prowadzi postępowania dowodowego w całości. Organ drugiej instancji nie może konwalidować wadliwości postępowania dowodowego, przeprowadzając je we własnym zakresie – jeżeli ustali, że organ pierwszej instancji nie przeprowadził postępowania dowodowego w celu uzyskania niezbędnych dowodów (B. Adamiak (w:) B. Adamiak, J. Borkowski, Kodeks postępowania administracyjnego. Komentarz, s. 540). W związku z powyższym, organ odwoławczy musi w pierwszej kolejności przeanalizować zasadność uzupełnienia postępowania wyjaśniającego, oceniając, czy jego przeprowadzenie nie będzie naruszało zasady dwuinstancyjności. Organ II instancji nie może przeprowadzić postępowania wyjaśniającego w całości, gdyż *„pozbawiłby w ten sposób stronę prawa kwestionowania podstawowych ustaleń tego postępowania w odwołaniu od decyzji, naruszając zasadę dwuinstancyjności postępowania”* (J. P. Tarno, Uprawnienia decyzyjne organu odwoławczego w świetle znowelizowanego art. 138 k.p.a. (w:) M. Błachucki, T. Górczyńska, G. Sibiga (red.) Analiza i ocena kodeksu postępowania administracyjnego w latach 2010-2011, Warszawa 2012, s. 226).

W świetle powyższego, Prezes UOKiK w niniejszej sprawie przede wszystkim musi ocenić, czy nie naruszając wskazanych zasad jest w stanie rozstrzygnąć, czy wyrób którego dotyczy zaskarżona decyzja spełnia wymagania.

1. Strona postępowania podniosła zarzut naruszenia art. 10 Kodeksu postępowania administracyjnego; w jej opinii organ I instancji błędnie zastosował wskazany przepis, w związku z czym nie miała możliwości zapoznania się z całością materiału dowodowego i ustosunkowania do niego.

Art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego stanowi, że organy administracji publicznej obowiązane są zapewnić stronom czynny udział w każdym stadium postępowania, a przed wydaniem decyzji umożliwić im wypowiedzenie się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań. Odstąpienie od tej zasady jest możliwe tylko w przypadkach, gdy załatwienie sprawy nie cierpi zwłoki ze względu na niebezpieczeństwo

dla życia lub zdrowia ludzkiego albo ze względu na grożącą niepowetowaną szkodę materialną (art. 10 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego).

Analiza przekazanych przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej akt kontroli wskazuje, że 3 stycznia 2018 r. strona postępowania otrzymała Pouczenie o prawach i obowiązkach kontrolowanego przedsiębiorcy, w którym w pkt 8 zawarta jest informacja o przysługującym prawie „zapoznania się z zebranych materiałem dowodowym (w tym z protokołem kontroli i innymi protokołami) i wypowiedzenia się co do nich przed wydaniem decyzji i przed przedstawieniem protokołu kontroli do podpisu (art. 10, art. 81 KPA i art. 20 ust. 2 ustawy o Inspekcji Handlowej)”. W uzasadnieniu zaskarżonej decyzji wskazano natomiast, że organ odstąpił od umożliwienia stronie wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań, a także przeglądania akt sprawy oraz sporządzania z nich notatek i odpisów przed wydaniem decyzji, ze względu na ochronę zdrowia i życia, uwzględniając interes społeczny.

Przesłanki odstąpienia od realizacji zasady czynnego udziału strony w postępowaniu nie mogą być interpretowane rozszerzająco, z uwagi na wyjątkowy charakter statuującego je przepisu (wyrok WSA w Warszawie z 22 grudnia 2004 r., VI SA/Wa 139/04, LEX nr 175352). Dopuszczalność odstąpienia od tej zasady obwarowana jest dwiema przesłankami:

1. załatwienie sprawy nie cierpi zwłoki,
2. musi istnieć niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia ludzkiego lub zagrożenie niepowetowanej szkody materialnej.

W opinii organu I instancji, w niniejszej sprawie nie zaistniały wskazane wyżej przesłanki. Termin, jaki upłynął od uzyskania przez organ I instancji wyników badań laboratoryjnych do wydania zaskarżonej decyzji był wystarczająco długi, aby umożliwić stronie postępowania zapoznanie się z tymi wynikami i ustosunkowanie do nich. Organ I instancji stwierdził co prawda, że zakwestionowany wyrób stwarza zagrożenie dla konsumentów, ale oszacował, że jest ono na poziomie średnim.

Zgodnie z ugruntowanym orzecnictwem sądów administracyjnych zarzut naruszenia art. 10 Kodeksu postępowania administracyjnego może być skuteczny w sytuacji, gdy „zarzucane uchybienie uniemożliwiło stronie postępowania dokonanie konkretnych czynności procesowych. Do strony stawiającej zarzut należy więc wykazanie istnienia związku przyczynowego pomiędzy naruszeniem przepisów postępowania a wynikiem sprawy” (por. m. in. Naczelny Sąd Administracyjny w wyroku z 27 marca 2015 r., sygn. akt: I OSK 1767/13 oraz Wojewódzki Sąd Administracyjny w Olsztynie w wyroku z 5 listopada 2015 r., sygn. akt

II SA/OI 965/15). Z akt kontroli wynika, że kontrolowany przedsiębiorca 16 stycznia 2018 r. przekazał dokument „Uwagi do sprawozdania”, zawierający odniesienie się producenta wyrobu do wyników badań laboratoryjnych. Zgłoszone w tym piśmie zastrzeżenia są zbieżne z podniesionymi w odwołaniu. Organ I instancji nie odniósł się do tych wyjaśnień w zaskarżonej decyzji. W świetle powyższego, w opinii Prezesa UOKiK podniesiony przez stronę postępowania zarzut jest częściowo zasadny – strona miała co prawda możliwość zapoznania się z całym zgromadzonym materiałem dowodowym, jednakże organ nie umożliwił jej przedstawienie stanowiska w sprawie i wydając zaskarżoną decyzję nie uwzględnił podniesionych przez nią zastrzeżeń.

2. Strona postępowania zarzuciła zaskarżonej decyzji naruszenie § 5 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego poprzez niewłaściwe zastosowanie, tj. poprzez stwierdzenie, że produkt jest niezgodny z wymaganiami normy PN-EN 60335-1:2012, PN-EN 60335-2-14:2009+A1:2009+A11:2012+A12:2016, PN-EN 60335-2-15:2016.

Zgodnie z § 5 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego, na sprzęcie elektrycznym zamieszcza się podstawowe informacje, których znajomość i przestrzeganie są warunkiem, aby sprzęt elektryczny był użytkowany bezpiecznie i zgodnie z jego przeznaczeniem. W przypadku braku możliwości zamieszczenia informacji na sprzęcie elektrycznym informacje te podaje się w dołączonym dokumencie.

- a. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w zaskarżonej decyzji stwierdził, że kontrolowany wyrób nie spełnia pkt 7.10 normy PN-EN 60335-1:2012 z uzupełnieniem i zmianą wg normy PN-EN 60335-2:14. Ze sprawozdania z badań wynika, że brak jest informacji zwrotnej o zadziałaniu urządzenia w funkcji pracy „jogurt”. Informacja jest odbierana tylko wzrokowo, a powinna być odczuwalna przez dotyk lub słuchem i wzrokiem (pkt 7.10 normy).

Strona postępowania stwierdziła, że wniosek zawarty w sprawozdaniu z badań jest nieprawidłowy. Wyjaśniła, że w celu wybrania funkcji pracy „jogurt” użytkownik powinien uruchomić tę funkcjonalność, używając pokrętki – w przeciwnym razie wyrób nie zadziała. Gdy przełącznik zostanie obrócony w celu uaktywnienia, pojawi się dźwięk uruchomienia. W jej opinii dźwięk uruchomienia jest dopuszczalną formą dźwiękowego powiadomienia. Należy zauważyć, że analogiczna uwaga dotycząca tego punktu znalazła się w piśmie

przekazanym organowi I instancji przez kontrolowanego przedsiębiorcę 16 stycznia 2018 r., do którego organ I instancji nie odniósł się w zaskarżonej decyzji. W opinii Prezesa UOKiK, do zarzutu strony postępowania ustosunkować się powinno laboratorium które przeprowadziło badanie na zlecenie organu I instancji i - w zależności od przedstawionych przez to laboratorium wyjaśnień – organ powinien podjąć decyzję o podtrzymaniu tego zarzutu lub odstąpieniu od niego.

- b. Ze sprawozdania z badań wykonanych przez Laboratorium Badawcze ELTEST w Warszawie wynika, że w instrukcji obsługi wyrobu nie zawarto ostrzeżenia dotyczącego wymiany przewodu (pkt 7.12.5 normy PN-EN 60335-1:2012). Ponadto, ze sprawozdania z badań wynika, że ostrzeżenia są umieszczone na końcu instrukcji, a ich wysokość wynosi 2,4 mm. Tymczasem pkt 7.12.Z1 normy stanowi, by specjalne instrukcje dotyczące bezpiecznego działania sprzętu zestawiono razem na początku instrukcji użytkowania. Wysokość znaków mierzona na dużych literach powinna wynosić co najmniej 3 mm. W związku z tym, Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że kontrolowany wyrób nie spełniał wymagania § 5 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego.

Strona postępowania w odwołaniu podniosła, że angielska wersja instrukcji jest zgodna z wymaganiami w tym zakresie. Strona postępowania stwierdziła jednocześnie, że *„nawet jeżeli wystąpiła jakakolwiek niezgodność w tym zakresie, nie uzasadnia to wydania Decyzji i wobec zgodności produktu z wymaganiami w pozostałym zakresie – stanowi samodzielnej podstawy do wydania Decyzji.”*

Po pierwsze należy zauważyć, że kontrola Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej dotyczyła wyrobu wprowadzonego na rynek polski, a więc organ I instancji słusznie dokonał oceny instrukcji sporządzonej w języku polskim. Zgodnie bowiem z art. 13 pkt 9 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku, obowiązkiem producenta jest m.in. dołączyć do wyrobu instrukcje, informacje, w tym dotyczące bezpieczeństwa użytkowania sporządzone w języku polskim w sposób jasny, zrozumiały i czytelny. Dystrybutor z kolei ma obowiązek sprawdzić, czy producent spełnił ten obowiązek (art. 17 pkt 2 ustawy). Co więcej, w opinii Prezesa UOKiK argumenty, iż angielska wersja instrukcji jest zgodna z wymaganiami przepisów prawa świadczy o tym, że producent ma świadomości obowiązujących wymagań i wymagania te są przestrzegane w przypadku

wyrobów przeznaczonych na rynki innych państw członkowskich UE. Strona postępowania oświadczyła również, że „rozpoczęła już prace” nad zmianą instrukcji, tym samym przyznając, że wprowadzany przez nią na rynek wyrób nie jest zgodny z wymaganiem w tym zakresie.

W opinii Prezesa UOKiK, w świetle wyników badań przeprowadzonych na zlecenie organu I instancji nie można zgodzić się ze stroną postępowania, że nie doszło do naruszenia § 5 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego. Instrukcja wyrobu pobranego do badań nie spełniała wymagań, zasadne było więc jej zakwestionowanie przez organ I instancji. Niemniej jednak Prezes UOKiK stwierdza, że w przypadku gdyby było to jedynie uchybienie stwierdzone przez organ I instancji, organ ten mógłby – zgodnie z art. 75 ust. 3 ustawy o systemie oceny zgodności i nadzoru rynku - zwrócić się o usunięcie tych niezgodności tym bardziej, że strona postępowania zadeklarowała chęć współpracy z tym zakresie.

- c. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w zaskarżonej decyzji stwierdził, że kontrolowany wyrób nie spełnia także pkt 11.8 normy PN-EN 60335-1:2012 - w trakcie badań w urządzeniu nie zadziałało zabezpieczenie termiczne silnika. W funkcji pracy EUT „lody” odkładający się na ściankach pojemnika lód doprowadził do zablokowania mieszadła. To w efekcie wywołało stan pracy w warunkach nienormalnych i zadziałanie zabezpieczenia termicznego silnika. Przygotowana normatywna mieszanina została schłodzona przed wlaniem do pojemnika chłodzącego do temperatury 4,3°C.

Strona postępowania zakwestionowała sposób przeprowadzenia badań; w jej opinii zgodnie z normą mieszanina musi być przygotowana, ale nie wynika z wymagań normy, że musi być schłodzona do określonej temperatury. W jej opinii tylko odłączalne elementy powinny być wcześniej schłodzone (co wynika z instrukcji). Strona podniosła ponadto, że również zgodnie z pkt 11.7.113 normy PN-EN 60335-2-14, wskazany jest maksymalny czas pracy (30 min.). Brak jest natomiast wskazówek co do schłodzenia mieszaniny.

W związku z tym, że zarzut strony postępowania dotyczy sposobu przeprowadzenia badań laboratoryjnych, w opinii Prezesa UOKiK do tych zastrzeżeń powinno odnieść się laboratorium przeprowadzające badanie na zlecenie organu I instancji. W zależności od

przedstawionych przez Laboratorium Badawcze ELTEST w Warszawie wyjaśnień organ powinien podjąć decyzję o podtrzymaniu tego zarzutu lub odstąpieniu od niego.

- d. W zakwestionowanej decyzji Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej stwierdził, że kontrolowany wyrób nie spełnia wymagania określonego w pkt 22.12 normy PN-EN 60335-1:2012. W wyniku badań stwierdzono, że po przyłożeniu siły 16N pokrętło wyboru funkcji pracy zostało odjęte. Istnieje ryzyko połknięcia lub zadławienia się odjętym pokrętłem. Pewność zamocowania rękojeści, pokręteł i podobnych części powinna wynosić 30N dla elementów, do których przyłożenie siły rozciągającej poziomej jest prawdopodobne.

Odnosząc się do tego zarzutu strona postępowania podniosła, że zgodnie z normą ryzyko połknięcia lub zadławienia jest uważane za zagrożenie w przypadku narażonych osób. W jej opinii ryzyko to nie występuje, gdyż w instrukcji znajduje się zapis: *„Nie pozostawiać włączonego urządzenia w obecności dzieci, bez opieki dorosłych”*. Ponadto, pokrętło nie jest uważane za mały element (ma średnicę 24 mm), nie jest więc możliwe aby narażone osoby je połknęły lub zadławiły się. Jednocześnie strona postępowania podniosła, że urządzenie było badane przez producenta i zostało uznane za zgodne z wymaganiem normy w tym zakresie.

Strona postępowania dowodzi, że usunięcie pokrętła nie powoduje zagrożenia; w jej opinii „osobami narażonymi” w rozumieniu normy są tylko dzieci. W opinii Prezesa UOKiK, użyte w angielskiej wersji językowej normy wyrażenie „vulnerable people”, przetłumaczone w polskiej wersji językowej normy jako „osoby niesprawne” powinno być rozumiane szerzej niż chciałaby strona postępowania, co w konsekwencji oznacza, że ostrzeżenie na które powołuje się strona postępowania nie jest wystarczające do wyeliminowania zagrożenia jakie stwarza usunięcie pokrętła przy pomocy siły 16N. Ponieważ jednak jednocześnie strona postępowania kwestionuje również sam wynik badania przeprowadzonego na zlecenie organu I instancji, w opinii Prezesa UOKiK w pierwszej kolejności należy przeprowadzić badanie próbki kontrolnej. W przypadku powtórzenia się negatywnego wyniku tego badania zasadne jest zwrócenie się do Polskiego Komitetu Normalizacyjnego i wyjaśnienie, jak należy rozumieć to pojęcie. Kwestia ta może mieć bowiem znaczenie przy dokonywaniu oceny ryzyka.

- e. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że skontrolowany wyrób nie spełnia pkt 23.1 normy PN-EN 60335-1:2012. Zgodnie z przeprowadzonymi badaniami, izolacja przewodów wewnętrznych, w tym przewodu przyłączeniowego, może wejść w kontakt z ostrymi krawędziami końcówek lutowniczych silnika oraz elementów mocujących zewnętrzne metalowe szyldziki.

Strona postępowania kwestionując wynik tego badania oświadczyła, że w wyniku wewnętrznej weryfikacji próbek wyrobu przeprowadzonej przez producenta, stwierdzono, że nie jest możliwe, aby przewód przyłączeniowy dotykał korpusu silnika. Jeśli przewód przyłączeniowy dotykałby korpusu silnika, przewód zasilający byłby widoczny (możliwy do dotknięcia) od strony pokrywy dolnej. Strona postępowania po raz kolejny przywołała również posiadane przez siebie wyniki badań, wykonane przez DEKRA Testing and Certification (Shanghai) Ltd. Guangzhou Branch.

- f. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że skontrolowany wyrób nie spełnia pkt 23.6 normy PN-EN 60335-1:2012. Zgodnie z przeprowadzonymi badaniami, izolacja na przewodzie do grzałki nie jest dostatecznie długa lub odpowiednio mocowana, tak aby przewód nie zabezpieczony tą izolacją nie mógł wejść w kontakt z wyprowadzeniami mocującymi metalowy szyld.

Strona postępowania podniosła, że w próbkach badanych przez producenta problem nie został wykryty. Przewody są wystarczająco długie i nie mogą dotykać metalowych części.

- g. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej uznał, że skontrolowany wyrób nie spełnia pkt 25.9 normy PN-EN 60335-1:2012. Ze sprawozdania z badań wynika, że przewód zasilający ma kontakt z ostrymi krawędziami w wejściu do obudowy sprzętu.

Strona postępowania podniosła, że w analizowanych przez producenta próbkach znajduje się zaokrąglone wejście. Produkt jest weryfikowany w produkcji za pomocą szczegółowych procedur ARIETE Quality i nie występuje ryzyko nieprawidłowego wejścia dla przewodu zasilającego. Przewód zasilający jest zablokowany wewnętrznie za pomocą blokady; nie można przesunąć przewodu zasilającego, więc nie może on dotykać krawędzi i nie może zostać uszkodzony podczas normalnej pracy urządzenia.

Strona postępowania kwestionuje opisane w punktach e, f i g negatywne wyniki badań wykonanych przez Laboratorium Badawcze ELEST w Warszawie podnosząc, że dysponuje pozytywnymi wynikami badań wykonanych na zlecenie producenta urządzenia. Prezes UOKiK nie może zgodzić się ze stanowiskiem strony postępowania, że posiadanie przez nią pozytywnych wyników badań wyrobu powinno automatycznie skutkować uchyleniem zaskarżonej decyzji. Ustawa o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku uprawnia organy nadzoru rynku do przeprowadzania badań wyrobów (art. 72 ust. 1 ustawy o systemach oceny zgodności i nadzoru rynku). Kontrole są przeprowadzane u podmiotów gospodarczych, a więc kontrolowane są wyroby które już zostały już prowadzone na rynek. Niemniej jednak, organy powinny uwzględniać posiadane przez przedsiębiorców badania i certyfikaty. Wynika to w szczególności z art. 19 ust. 1 akapit 3 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. ustanawiającego wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszącego się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylającego rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. U. UE.L.2008.218/30 z dnia 13 sierpnia 2008 r.), zgodnie z którym w przypadku gdy podmioty gospodarcze przedstawiają sprawozdania z badań lub certyfikaty poświadczające zgodność, wydane przez akredytowaną jednostkę oceniającą zgodność, organy nadzoru rynku należyte uwzględniają te sprawozdania lub certyfikaty.

3. Strona postępowania zaskarżonej decyzji zarzuciła naruszenie § 6 pkt 1 i pkt 2 rozporządzenia w sprawie wymagań dla sprzętu elektrycznego poprzez niewłaściwe zastosowanie, tj. poprzez stwierdzenie, że produkt jest niezgodny z wymaganiami normy PN-EN 60335-1:2012, PN-EN 60335-2-14:2009+A1:2009+A11:2012+A12:2016, PN-EN 60335-2-15:2016.

Zgodnie z § 6 ust. 1 rozporządzenia, sprzęt elektryczny musi być zaprojektowany i wytworzony w sposób zapewniający jego zgodność z zasadami ochrony przed zagrożeniami, o których mowa w § 7, pod warunkiem, że jest on użytkowany zgodnie z przeznaczeniem i utrzymywany we właściwym stanie technicznym. Ust. 2 wskazanego artykułu stanowi natomiast, że sprzęt elektryczny, wraz z jego częściami składowymi, musi być wykonany w sposób zapewniający jego bezpieczny oraz prawidłowy montaż i przyłączenie.

Strona postępowania zakwestionowała również ocenę ryzyka, przeprowadzoną przez organ I instancji. Powołując się na przygotowaną przez producenta wyrobu ocenę ryzyka

strona postępowania stoi na stanowisku, że ryzyko jakie stwarza wyrób należy ocenić jako niskie, nieuzasadniające wydania zaskarżonej decyzji.

Prezes UOKiK stoi na stanowisku, że zgromadzony przez organ I instancji materiał dowodowy, w świetle dowodów i zarzutów podniesionych przez stronę postępowania nie może zostać uznany za wystarczający do rozstrzygnięcia, czy zakwestionowany wyrób – urządzenie do lodów i jogurtu - spełnia wymagania. Przedstawione przez stronę postępowania zastrzeżenia co do sposobu przeprowadzenia badań powinny zostać wyjaśnione, a przekazane przez nią dowody odpowiednio uwzględnione. W opinii Prezesa UOKiK, w rozpatrywanej sprawie niezbędne jest przeprowadzenie badania próbki kontrolnej, zabezpieczonej przez Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w trakcie kontroli strony postępowania. To wynik tego badania powinien mieć rozstrzygające znaczenie dla ustalenia, czy urządzenie do lodów i jogurtu spełnia wymagania. Nie ma bowiem wątpliwości, że zabezpieczona przez Inspekcję Handlową próbka pochodzi z tej samej partii z której pochodziło urządzenie przebadane przez Laboratorium Badawcze ELTEST w Warszawie. W przypadku wyrobów których dotyczą wyniki badań przedstawione przez stronę postępowania takiej pewności nie ma. Z uwagi na powyższe, nie jest możliwe przychylenie się do wniosku strony postępowania i uchylenie zaskarżonej decyzji w całości i umorzenie postępowania przed organem I instancji jako bezprzedmiotowego.

W ocenie Prezesa UOKiK, w niniejszej sprawie Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej wydając zaskarżoną decyzję nie dysponował dowodami niezbędnymi do wyjaśnienia sprawy. W konsekwencji powyższego, brak było rozpoznania sprawy w I instancji. Takiej wadliwości postępowania organu I instancji organ odwoławczy nie może konwalidować, przeprowadzając postępowanie we własnym zakresie, gdyż naruszyłby zasadę dwuinstancyjności, pozbawiając stronę prawa do dwukrotnego merytorycznego rozpoznania sprawy. Naczelny Sąd Administracyjny wyznaczył granice uzupełniającego postępowania dowodowego: *„Nie można zatem postępowania dowodowego, którego przedmiotem jest ustalenie kluczowej dla rozstrzygnięcia sprawy okoliczności faktycznej i warunkującej przedmiot i zakres dalszego postępowania wyjaśniającego w sprawie określić mianem dodatkowego postępowania w celu uzupełnienia dowodów i materiałów w sprawie w rozumieniu art. 138 KPA. (...) Przedmiotem postępowania odwoławczego jest ponowne rozpoznanie i rozstrzygnięcie sprawy administracyjnej. Nie jest to możliwe z samego*

założenia, jeśli w postępowaniu pierwszoinstancyjnym stan faktyczny nie został ustalony przynajmniej w zasadniczej części.” (wyrok NSA z 7 stycznia 2009 r., I OSK 678/08).

Zgodnie z art. 138 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego, organ odwoławczy może uchylić zaskarżoną decyzję w całości i przekazać sprawę do ponownego rozpatrzenia organowi pierwszej instancji, gdy decyzja ta została wydana z naruszeniem przepisów postępowania, a konieczny do wyjaśnienia zakres sprawy ma istotny wpływ na jej rozstrzygnięcie.

W niniejszej sprawie organ I instancji nie wyjaśnił wszystkich istotnych okoliczności sprawy, czym naruszył przepisy postępowania, a mianowicie art. 7, art. 77 § 1, art. 75 § 1 i art. 80 Kodeksu postępowania administracyjnego. Ponadto, w toku postępowania prowadzonego przez organ I instancji został naruszony art. 10 Kodeksu postępowania administracyjnego. Nie ulega wątpliwości, że konieczny do wyjaśnienia zakres spraw ma istotne znaczenie dla rozstrzygnięcia sprawy. W opinii Prezesa UOKiK działającego jako organ odwoławczy spełnione są przesłanki, o których mowa w art. 138 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego, uzasadniające wydanie decyzji kasacyjnej.

Przekazując sprawę, organ odwoławczy powinien wskazać, jakie okoliczności należy wziąć pod uwagę przy ponownym rozpatrzeniu sprawy.

Jak to już zostało wskazane, w opinii Prezesa UOKiK Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej powinien przeprowadzić badanie próbki kontrolnej urządzenia do lodów i jogurtu, zabezpieczonej w toku kontroli strony postępowania. Ponadto, niezbędne jest zwrócenie się do Laboratorium Badawczego ELTEST w Warszawie o zajęcie stanowiska w sprawie podniesionych przez stronę zarzutów dotyczących sposobu przeprowadzenia badań. Prezes UOKiK stoi na stanowisku, że organ I instancji po przeprowadzeniu badań próbki kontrolnej, w przypadku negatywnych wyników, powinien ponownie ocenić ryzyko. Organ I instancji dokonując tej analizy powinien uwzględnić podniesiony przez stronę postępowania argument o braku skarg dotyczących wyrobu ze strony innych organów nadzoru rynku i przeanalizować informacje na temat reklamacji. Organ I instancji powinien także dokonać ponownej oceny poprawionej instrukcji, przekazanej przez stronę postępowania.

Z uwagi na niewyjaśnienie stanu faktycznego, nie jest możliwe przychylenie się do wniosku strony postępowania i uchylenie zaskarżonej decyzji i umorzenie postępowania przed organem pierwszej instancji jako bezprzedmiotowego. W świetle zgromadzonego

materiału dowodowego nie jest możliwe uznanie, że wyrób spełnia wymagania. W tej sytuacji Prezes UOKiK odmówił także uwzględnienia wniosku o wstrzymanie wykonania zaskarżonej decyzji do czasu zakończenia postępowania prowadzonego w II instancji. Jak bowiem zostało to wyżej wskazane, nie jest możliwe jednoznacznie rozstrzygnięcie, czy wyrób spełnia wymagania.

Mając powyższe na uwadze, Prezes UOKiK orzekł jak w sentencji decyzji.

Decyzja jest ostateczna w trybie przepisów postępowania administracyjnego.

Pouczenie

Na decyzję, zgodnie z art. 64a w związku z art. 3 § 2a ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2017 r. poz. 1369 z późn. zm.) przysługuje sprzeciw do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie. Zgodnie z art. 64c § 1 i § 2 ustawy - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, sprzeciw należy wnieść w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

W przypadku skorzystania z ww. uprawnienia, zgodnie z art. 233 ustawy - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi w związku z § 1 pkt. 6a rozporządzenia Rady Ministrów z 16 grudnia 2003 r. w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. poz. 221 z późn. zm.), strona postępowania zobowiązana jest wpisać stały, który w niniejszej sprawie wynosi 100 zł.

Zgodnie z § 5 ust. 1 rozporządzenia w sprawie wysokości oraz szczegółowych zasad pobierania wpisu w postępowaniu przed sądami administracyjnymi, wpis uiszcza się gotówką do kasy Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie lub na rachunek bankowy tego Sądu, wskazując tytuł wpłaty oraz rodzaj pisma, od którego wpis jest uiszczany.

Ponadto, zgodnie z art. 243 § 1 w związku z art. 244 § 1, 245 § 1, art. 246 § 2 i art. 64b § 1 ustawy - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi, stronie postępowania składającej sprzeciw od decyzji Prezesa UOKiK do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Warszawie przysługuje możliwość ubiegania się o przyznanie prawa pomocy w zakresie całkowitym lub częściowym, na jej wniosek złożony przed wszczęciem postępowania sądownoadministracyjnego lub w jego toku, polegającego na zwolnieniu od

kosztów sądowych oraz ustanowieniu adwokata, radcy prawnego, doradcy podatkowego lub rzecznika patentowego. Wniosek ten wolny jest od opłat sądowych. Wymogi formalne wniosku określone zostały w art. 252 § 1 i 2 ustawy - Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi.

Z up. Prezesa Urzędu Ochrony
Konkurencji i Konsumentów
Dyrektor
Departamentu Nadzoru Rynku
Anna Mazurak

Otrzymuje:

Adw.
pełnomocnik GERO sp. z o.o.
Pl. Trzech Krzyży 10/14
00-499 Warszawa

Do wiadomości:

Mazowiecki Inspektor Inspekcji Handlowej